



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU

KLASA: 041-01/21-03/3
URBROJ: 613-02-08-21-10
Zagreb, 10. rujna 2021.

Izvješće o obavljenoj financijskoj reviziji

**Nezavisna zastupnica
albanske, bošnjačke,
crnogorske, makedonske i
slovenske nacionalne
manjine u Hrvatskom
saboru Ermina Lekaj
Prljaskaj
za 2020.**

SADRŽAJ

stranica

I.	MIŠLJENJE	1
II.	PODACI O ZASTUPNICI	4
	Djelokrug	4
	Sustav unutarnjih kontrola	5
	Planiranje	6
	Financijski izvještaji	7
III.	REVIZIJA ZA 2020.	11
	Ciljevi i područja revizije	11
	Kriteriji za izražavanje mišljenja	11
	Metode i postupci revizije	12
	Nalaz za 2020.	13
	Provedba naloga i preporuka	16

I. MIŠLJENJE

Na temelju odredaba članaka 19. i 21. Zakona o Državnom uredu za reviziju (Narodne novine 25/19), obavljena je financijska revizija nezavisne zastupnice albanske, bošnjačke, crnogorske, makedonske i slovenske nacionalne manjine u Hrvatskom saboru Ermine Lekaj Prljaskaj (dalje u tekstu: Zastupnica) za 2020.

Predmet revizije bili su godišnji financijski izvještaji, i to: Bilanca, Izvještaj o prihodima i rashodima, Bilješke uz Bilancu i Bilješke uz Izvještaj o prihodima i rashodima, Financijski plan, Program rada te Izvještaj o primljenim donacijama tijekom godine. Osim godišnjih financijskih izvještaja, predmet revizije bila je i usklađenost poslovanja Zastupnice sa zakonima, drugim propisima i unutarnjim aktima koji imaju značajan utjecaj na poslovanje. Revizijom usklađenosti poslovanja obuhvaćena su sljedeća područja: djelokrug, sustav unutarnjih kontrola, planiranje, prihodi, rashodi te imovina, obveze i vlastiti izvori.

Revizija je planirana i obavljena u cilju izražavanja mišljenja jesu li financijski izvještaji u svim značajnim odrednicama sastavljeni u skladu s primjenjivim okvirom financijskog izvještavanja, a poslovanje usklađeno sa zakonima, drugim propisima i unutarnjim aktima.

O financijskim izvještajima izraženo je uvjetno mišljenje, a o usklađenosti poslovanja bezuvjetno mišljenje.

Revizija je obavljena na način i prema postupcima utvrđenim Okvirom profesionalnih načela, standarda i smjernica Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija (INTOSAI) (Narodne novine 17/20) i Kodeksom profesionalne etike državnih revizora.

A) UVJETNO MIŠLJENJE O FINACIJSKIM IZVJEŠTAJIMA

Prema mišljenju Državnog ureda za reviziju, financijski izvještaji Zastupnice za 2020. sastavljeni su u svim značajnim odrednicama u skladu s odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referendumu te Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, osim u dijelu opisanom u odjeljku Osnova za izražavanje uvjetnog mišljenja o financijskim izvještajima.

Osnova za izražavanje uvjetnog mišljenja o financijskim izvještajima

Mišljenje o financijskim izvještajima izraženo je u skladu s ISSAI 200 Načelima financijske revizije i pripadajućim revizijskim standardima.

Za izražavanje mišljenja pribavljeni su dostatni i primjereni revizijski dokazi.

Činjenice koje su utjecale na izražavanje uvjetnog mišljenja opisane su u nastavku.

- U pojedinim slučajevima, rashodi evidentirani u poslovnim knjigama nisu istovjetni podacima iskazanim u financijskim izvještajima. Tako su ostali rashodi za zaposlene (troškovi školarine za zaposlenika) u iznosu od 11.500,00 kn u poslovnim knjigama evidentirani na propisanom računu računskog plana, a u izvještaju o prihodima i rashodima pogrešno su iskazani u okviru naknada troškova zaposlenima (stručno usavršavanje zaposlenika); naknade troškova cestarina u iznosu od 4.100,00 kn u poslovnim knjigama pogrešno su evidentirane na računu usluge telefona, pošte i prijevoza, a u izvještaju o prihodima i rashodima iskazane su na propisanom računu naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa.

Za 2019. evidentiran je ispravak vrijednosti dugotrajne nefinancijske imovine i obračunana amortizacija u iznosu od 9.946,00 kn. Revizijom je utvrđeno da je za pokretne komunikacijske uređaje (mobitele) nabavljene u 2020. obračunan ispravak vrijednosti u iznosu od 592,00 kn, umjesto u iznosu od 1.480,00 kn, jer je pri utvrđivanju ispravka vrijednosti pogrešno primijenjena stopa od 20,0 % umjesto 25,0 %. S obzirom na to da se ispravak vrijednosti dugotrajne nefinancijske imovine temelji na obračunu amortizacije, iz navedenog proizlazi da je vrijednost imovine evidentirana u poslovnim knjigama i iskazana u financijskim izvještajima više za 888,00 kn; rashodi amortizacije evidentirani su i iskazani manje za 888,00 kn, a višak prihoda tekuće godine za isti iznos više je evidentiran u poslovnim knjigama i iskazan u financijskim izvještajima.

U Izvještaju o prihodima i rashodima za 2020. pogrešno su iskazani podaci o manjku/višku koji se odnose na prethodno razdoblje (stupac Ostvareno prethodne godine) te izvještajno razdoblje (stupac Ostvareno u izvještajnom razdoblju). Tako je manjak prihoda za pokriće u sljedećem izvještajnom razdoblju (stupac Ostvareno prethodne godine) pogrešno iskazan u iznosu od 31.600,00 kn umjesto u iznosu od 371,00 kn. Nadalje, u izvještajnom razdoblju (stupac Ostvareno u izvještajnom razdoblju) preneseni manjak prihoda iz prethodnog razdoblja nije iskazan. S obzirom na navedeno, pogrešno je iskazan i višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju (u istom stupcu). Tako je u Izvještaju o prihodima i rashodima iskazan (i u poslovnim knjigama evidentiran) višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju u iznosu od 9.592,00 kn (koliko iznosi višak prihoda za 2020.) umjesto u iznosu od 8.333,00 kn. (točka 2. Nalaza)

B) BEZUVJETNO MIŠLJENJE O USKLAĐENOSTI POSLOVANJA

Prema mišljenju Državnog ureda za reviziju, poslovanje Zastupnice za 2020. u svim značajnim odrednicama obavljano je u skladu sa zakonima, drugim propisima i unutarnjim aktima, navedenim u poglavlju III. REVIZIJA ZA 2020. pod naslovom Kriteriji za izražavanje mišljenja.

Osnova za izražavanje bezuvjetnog mišljenja o usklađenosti poslovanja

Mišljenje o usklađenosti poslovanja izraženo je u skladu s ISSAI 400 Načelima revizije usklađenosti i pripadajućim revizijskim standardima.

Za izražavanje mišljenja pribavljeni su dostatni i primjereni revizijski dokazi.

Provjerom usklađenosti poslovanja u odnosu na kriterije za izražavanje mišljenja nisu utvrđene značajnije nepravilnosti.

Obveze Zastupnice

Zastupnica je obvezna pripremiti, sastaviti i objaviti financijske izvještaje u skladu s primjenjivim okvirom financijskog izvještavanja, uspostaviti unutarnje kontrole u cilju sastavljanja financijskih izvještaja bez pogrešnog iskazivanja zbog prijevare ili pogreške te namjenski i svrhovito koristiti sredstva i voditi poslovanje usklađeno sa zakonima, drugim propisima i unutarnjim aktima.

Obveze Državnog ureda za reviziju

U skladu s Međunarodnim standardima vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI), cilj revizije je steći razumno uvjerenje jesu li financijski izvještaji kao cjelina sastavljeni bez značajno pogrešnog iskazivanja podataka zbog prijevare ili pogreške, provjeriti usklađenost poslovanja sa zakonima, drugim propisima i unutarnjim aktima te sastaviti izvješće o obavljenoj reviziji. Razumno uvjerenje je visoka razina uvjerenja, ali nije jamstvo da će revizija obavljena u skladu s Međunarodnim standardima vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI) uvijek otkriti značajno pogrešno iskazivanje kada ono postoji, jer se revizija obavlja na temelju uzorka.

Obavljanjem revizije, državni revizori procjenjuju rizike značajno pogrešnog iskazivanja podataka u financijskim izvještajima te rizike da se poslovanje ne vodi u skladu sa zakonima, drugim propisima i unutarnjim aktima. Na temelju procjene rizika određuju revizijski pristup i postupke te pribavljaju dostatne i primjerene revizijske dokaze koji osiguravaju osnovu za izražavanje mišljenja. Također, provjeravaju unutarnje kontrole značajne za pripremu, sastavljanje i objavu financijskih izvještaja te unutarnje kontrole koje osiguravaju usklađenost poslovanja.

Državni ured za reviziju izražava mišljenje o financijskim izvještajima i mišljenje o usklađenosti poslovanja sa zakonima, drugim propisima i unutarnjim aktima, navedenim u poglavlju III. REVIZIJA ZA 2020. pod naslovom Kriteriji za izražavanje mišljenja.

II. PODACI O ZASTUPNICI

Djelokrug

Odredbama članka 19. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02, 47/10 – Odluka i Rješenje Ustavnog suda Republike Hrvatske, 80/10 i 93/11 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka od 16. do 19. Zakona o izborima zastupnika u Hrvatski sabor (Narodne novine 116/99, 109/00 – vjerodostojno tumačenje, 53/03, 69/03 – pročišćeni tekst, 167/03 – Odluka o nedavanju vjerodostojnog tumačenja, 19/07, 20/09 – vjerodostojno tumačenje, 145/10, 93/11 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 120/11 – pročišćeni tekst, 19/15, 66/15 – pročišćeni tekst, 104/15 – Odluka i Rješenje Ustavnog suda Republike Hrvatske, 48/18 – Odluka o nedavanju vjerodostojnog tumačenja i 98/19), utvrđeno je pravo pripadnika nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj na zastupljenost u Hrvatskom saboru, na način da se nacionalnim manjinama koje u stanovništvu Republike Hrvatske sudjeluju s više od 1,5 % stanovnika jamči najmanje jedno, a najviše tri zastupnička mjesta pripadnika te nacionalne manjine u Hrvatskom saboru. Pripadnici albanske, bošnjačke, crnogorske, makedonske i slovenske nacionalne manjine zajedno biraju jednog zastupnika.

Zastupnica je nezavisna zastupnica albanske, bošnjačke, crnogorske, makedonske i slovenske nacionalne manjine, izabrana kao kandidatkinja Unije Albanaca u Republici Hrvatskoj u XII. izbornoj jedinici koja čini cjelokupno područje Republike Hrvatske, u kojoj autohtone nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj biraju zastupnike u Hrvatski sabor. Bila je nezavisna zastupnica albanske, bošnjačke, crnogorske, makedonske i slovenske nacionalne manjine 9. saziva Hrvatskog sabora sa zastupničkim mandatom od 14. listopada 2016. do 22. srpnja 2020. te je obnašala dužnosti potpredsjednice Kluba zastupnika Stranke rada i solidarnosti i nezavisnih zastupnika i članice Kluba zastupnika nacionalnih manjina, Odbora za unutarnju politiku i nacionalnu sigurnost, Odbora za ljudska prava i prava nacionalnih manjina te Odbora za pravosuđe.

U svibnju 2020. donesena je Odluka o raspuštanju Hrvatskoga sabora (Narodne novine 58/20), s 18. svibnja 2020., a izbori za zastupnike u Hrvatski sabor održani su 4. i 5. srpnja 2020., prema Odluci o raspisivanju izbora za zastupnike u Hrvatski sabor (Narodne novine 62/20). Konačne rezultate izbora zastupnika u Hrvatski sabor u XII. izbornoj jedinici u kojoj se birao zastupnik albanske, bošnjačke, crnogorske, makedonske i slovenske nacionalne manjine utvrdilo je i objavilo Državno izborno povjerenstvo 16. srpnja 2020. (Narodne novine 82/20).

Od 22. srpnja 2020. Zastupnici je započeo mandat 10. saziva Hrvatskog sabora te obnaša dužnosti predsjednice Kluba zastupnika Hrvatske narodne stranke – liberalnih demokrata i nezavisnih zastupnika i članice Kluba zastupnika nacionalnih manjina; od 31. srpnja 2020. članica je Odbora za unutarnju politiku i nacionalnu sigurnost, Odbora za pravosuđe te Odbora za ljudska prava i prava nacionalnih manjina, a od 16. listopada 2020. i Državnoodvjetničkog vijeća iz reda zastupnika.

Sustav unutarnjih kontrola

Prema odredbi članka 3. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija (Narodne novine 121/14), financijsko upravljanje i kontrole su sustav unutarnjih kontrola kojim se osigurava, upravljajući rizicima, razumna sigurnost da će se u ostvarivanju ciljeva neprofitne organizacije sredstva koristiti namjenski, etično, ekonomično, djelotvorno i učinkovito.

Poslovanje Zastupnice temelji se na načelu dobrog financijskog upravljanja i kontrola te načelu javnosti i transparentnosti. Računovodstveni poslovi povjereni su na temelju ugovora knjigovodstvenom servisu, a Zastupnica ovjerava i kontrolira knjigovodstvene isprave na temelju kojih su poslovni događaji evidentirani u poslovne knjige. Na mrežnim stranicama Zastupnice objavljeni su dokumenti te informacije o njezinu političkom djelovanju (između ostalog, biografija, Prijedlog operativnog programa 2020. – 2024., program rada, financijski izvještaji i informacije o nacionalnim manjinama koje zastupa).

Planiranje

Zastupnica je izradila Program rada za mandatno razdoblje 2020. – 2024., Program rada i Financijski plan za 2020. te njihove izmjene i dopune.

Prema izmjenama i dopunama Financijskog plana za 2020., planirani su ukupni prihodi u iznosu od 433.562,00 kn i rashodi u iznosu od 430.000,00 kn. Planirani prihodi odnose se na prihode iz državnog proračuna u iznosu od 416.500,00 kn te druge prihode (neutrošena sredstva izborne promidžbe) u iznosu od 17.062,00 kn. Planirani rashodi odnose se na materijalne rashode u iznosu od 180.000,00 kn, rashode za zaposlene u iznosu od 125.000,00 kn, rashode za donacije (pomoći) u iznosu od 115.000,00 kn te rashode amortizacije u iznosu od 10.000,00 kn.

Program rada za 2020. te njegove izmjene i dopune sadrže glavne aktivnosti koje se trebaju obaviti u 2020., a odnose se na: suradnju s udrugama i zajednicama nacionalnih manjina koje Zastupnica zastupa u Hrvatskom saboru te pomoć u organizaciji njihovih aktivnosti (manifestacija i programa) uz sudjelovanje na sastancima i radionicama od interesa zastupanih manjina; organiziranje manifestacija kojima je cilj bolja integracija nacionalnih manjina u društvo i regiju u kojoj obitavaju (Tjedan Kosova u Republici Hrvatskoj, tribine udruga i vijeća nacionalnih manjina te održavanje koncerata na autohtonom jeziku nacionalnih manjina); informiranje pripadnika nacionalnih manjina koje Zastupnica zastupa o fondovima Europske unije; suradnju sa županijama i gradovima u ostvarivanju prava, promicanju kulturne autonomije i integriranosti pripadnika nacionalnih manjina te usklađivanje općih akata županija, gradova i općina s člankom 31. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, kojim se reguliraju postupci ostvarivanja prava i sloboda nacionalnih manjina (između ostalog, otvaranje zajednica i udruga nacionalnih manjina po županijama i gradovima te otocima); praćenje aktivnosti oko provođenja dopunske nastave na jezicima nacionalnih manjina na svim razinama i oblicima te stipendiranje učenika i studenata; djelovanje unutar odbora u Hrvatskom saboru za ravnopravnije i pravednije poštovanje prava nacionalnih manjina zajamčenih Ustavom Republike Hrvatske (Narodne novine 56/90, 135/97, 8/98 – pročišćeni tekst, 113/00, 124/00 – pročišćeni tekst, 28/01, 41/01 – pročišćeni tekst, 55/01 – ispravak, 76/10, 85/10 – pročišćeni tekst, 147/13 i 5/14 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i Ustavnim zakonom o pravima nacionalnih manjina; zalaganje za osiguravanje proporcionalne zastupljenosti pripadnika nacionalnih manjina u tijelima državne i lokalne vlasti te podržavanje interesa mladih za školovanje i zapošljavanje putem stipendija za školovanje, volonterskog rada i prakse u uredu Zastupnice; praćenje politike i zastupljenosti nacionalnih manjina u medijima i javnim servisima; poticanje infrastrukture i podupiranje projekata koji jamče širenje kulturne autonomije pripadnika nacionalnih manjina (luka Zadar – Drač (Durrës), uspostava katedre za albanologiju na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu i otvaranje lektorata na hrvatskom jeziku na Sveučilištu u Prištini te dopunska nastava na jezicima manjina koje zastupa); promicanje i financijsko podupiranje kulture i običaja Albanaca, Bošnjaka, Crnogoraca, Makedonaca i Slovenaca kroz izložbe umjetnika nacionalnih manjina, promoviranje knjiga na jeziku nacionalnih manjina, kao i njihovo prevođenje na hrvatski jezik te folklorne sadržaje nacionalnih manjina; pomoć Republici Albaniji stradaloj u potresu u studenome 2019. i pomoć u obnovi Grada Zagreba stradalog u potresu u ožujku 2020. putem raznih humanitarnih akcija; pomoć u borbi protiv bolesti COVID-19 izradom zaštitne opreme i ostalih potreština te kampanju za parlamentarne izbore obilaskom zajednica i udruga nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj. U Programu rada za 2020. obrazloženi su programi i aktivnosti koje se planiraju provoditi u 2020., kao i potrebna financijska sredstva za njihovu provedbu.

Financijski izvještaji

Zastupnica vodi poslovne knjige i sastavlja financijske izvještaje prema odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referendumu (Narodne novine 29/19 i 98/19) te propisima o računovodstvu za neprofitne organizacije.

Za 2020. sastavljeni su sljedeći financijski izvještaji: Izvještaj o prihodima i rashodima, Bilanca, Bilješke uz Izvještaj o prihodima i rashodima i Bilješke uz Bilancu. Financijski izvještaji za 2020., Program rada i Financijski plan za 2020. te njihove izmjene i dopune i Izvješće o primljenim donacijama tijekom 2020. u propisanom roku dostavljeni su Državnom uredu za reviziju i Državnom izbornom povjerenstvu unosom u informacijski sustav za nadzor financiranja te su objavljeni na mrežnim stranicama Državnog izbornog povjerenstva.

Program za mandatno razdoblje 2020. – 2024. dostavljen je Državnom uredu za reviziju tijekom obavljanja revizije (travanj 2021.) te nije unesen u informacijski sustav za nadzor financiranja.

a) Izvještaj o prihodima i rashodima

Prema podacima iz Izvještaja o prihodima i rashodima za 2020., ukupni prihodi ostvareni su u iznosu od 433.581,00 kn, što je 29.696,00 kn ili 7,4 % više u odnosu na prethodnu godinu. Ostvareni ukupni prihodi su u odnosu na planirane veći za 19,00 kn.

U tablici broj 1 daju se podaci o ostvarenim prihodima.

Tablica broj 1

Ostvareni prihodi

Redni broj	Prihodi	Ostvareno za 2019.	Ostvareno za 2020.	u kn
				Indeks (3/2)
	1	2	3	4
1.	Prihodi iz državnog proračuna	403.879,00	433.576,00	107,4
2.	Drugi prihodi	6,00	5,00	83,3
	Ukupni prihodi	403.885,00	433.581,00	107,4

Prihodi iz državnog proračuna ostvareni u iznosu od 433.576,00 kn odnose se na prihode za redovito godišnje financiranje Zastupnice u iznosu od 416.519,00 kn te prihode prenesene s posebnog računa za financiranje troškova izborne promidžbe u iznosu od 17.057,00 kn.

Za redovito godišnje financiranje Zastupnice ostvareni su prihodi u iznosu od 416.519,00 kn na temelju odredaba Zakona o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referendumu te odluka o raspoređivanju sredstava za rad političkih stranaka i nezavisnih zastupnika (Narodne novine 7/20 i 90/20), koje je donio Odbor za Ustav, Poslovnik i politički sustav Hrvatskoga sabora u siječnju i srpnju 2020. Zastupnici su za rad u 2020. raspoređena sredstva u iznosu od 416.519,00 kn te su doznačavana tromjesečno na poseban račun u skladu s navedenim odlukama.

Prihodi s posebnog računa za financiranje troškova izborne promidžbe (povrat neutrošenih sredstava od naknade troškova izborne promidžbe za izbor zastupnika u Hrvatski sabor) u iznosu od 17.057,00 kn preneseni su na račun za redovito godišnje financiranje Zastupnice u skladu s odredbom članka 35. Zakona o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referendumu, kojom je propisano raspoređivanje neutrošenih sredstava preostalih na posebnom računu za financiranje troškova izborne promidžbe neovisne liste, liste grupe birača i kandidata.

Prema podacima iz Izvještaja o prihodima i rashodima za 2020., ukupni rashodi ostvareni su u iznosu od 423.989,00 kn, što je 11.496,00 kn ili 2,6 % manje u odnosu na prethodnu godinu. Ostvareni ukupni rashodi su u odnosu na planirane manji za 6.011,00 kn ili 1,4 %.

U tablici broj 2 daju se podaci o ostvarenim rashodima.

Tablica broj 2

Ostvareni rashodi

u kn

Redni broj	Rashodi	Ostvareno za 2019.	Ostvareno za 2020.	Indeks (3/2)
	1	2	3	4
1.	Rashodi za zaposlene	71.500,00	113.587,00	158,9
2.	Materijalni rashodi	255.203,00	189.401,00	74,2
2.1.	Drugi materijalni rashodi	255.203,00	189.401,00	74,2
3.	Rashodi amortizacije	9.354,00	9.946,00	106,3
4.	Financijski rashodi	421,00	413,00	98,1
5.	Rashodi za donacije (pomoći)	99.007,00	110.642,00	111,8
	Ukupni rashodi	435.485,00	423.989,00	97,4
	Ukupni prihodi (veza Tablica broj 1)	403.885,00	433.581,00	107,4
	Višak prihoda	0,00	9.592,00	-
	Manjak prihoda	31.600,00	0,00	-

– Rashodi za zaposlene

Rashodi za zaposlene ostvareni su u iznosu od 113.587,00 kn, što je 26,8 % ukupno ostvarenih rashoda. Odnose se na rashode za brutoplaće za redovan rad dvije zaposlene osobe u iznosu od 97.500,00 kn i doprinose na plaće u iznosu od 16.087,00 kn. Plaće su obračunavane na temelju zaključenih ugovora u skladu s propisima koji uređuju obračun i isplatu plaća.

– Materijalni rashodi

Materijalni rashodi ostvareni su u iznosu od 189.401,00 kn, što je 44,7 % ukupno ostvarenih rashoda. Odnose se na naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa u iznosu od 58.711,00 kn, rashode za reprezentaciju (između ostalog, ugostiteljske usluge, odnosno konzumacija jela i pića pri radnim posjetima i sastancima s delegacijama nacionalnih manjina) u iznosu od 35.944,00 kn, usluge telefona, pošte i prijevoza u iznosu od 25.770,00 kn, intelektualne usluge u iznosu od 25.148,00 kn, zakupnine i najamnine (zakup poslovnog prostora) u iznosu od 22.000,00 kn, naknade troškova zaposlenima (stručno usavršavanje zaposlenika) u iznosu od 11.500,00 kn, računalne usluge (zakup domene, izrada i održavanje mrežnih stranica) u iznosu od 5.125,00 kn, komunalne usluge (režijski troškovi za poslovni prostor u zakupu) u iznosu od 3.771,00 kn te rashode za materijal i energiju u iznosu od 1.432,00 kn.

Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa ostvarene u iznosu od 58.711,00 kn odnose se na naknade za korištenje privatnog automobila Zastupnice u službene svrhe u iznosu od 48.688,00 kn i druge troškove službenih putovanja (troškovi parkiranja i cestarine) u iznosu od 10.023,00 kn. Naknade su obračunane i isplaćene u skladu s propisima.

Rashodi za intelektualne usluge ostvareni u iznosu od 25.148,00 kn odnose se na usluge prijevoda dokumentacije u iznosu od 17.600,00 kn, knjigovodstvene usluge u iznosu od 7.500,00 kn te usluge javnog bilježnika u iznosu od 48,00 kn.

– Rashodi za donacije (pomoći)

Rashodi za donacije (pomoći) ostvareni su u iznosu od 110.642,00 kn, što je 26,1 % ukupno ostvarenih rashoda. Odnose se na rashode za tekuće donacije u iznosu od 102.488,00 kn i kapitalne donacije u iznosu od 8.154,00 kn. Ostvarene su prema Programu rada za 2020. te njegovim izmjenama i dopunama, u kojima su, između ostalog, planirane aktivnosti u vezi s podržavanjem interesa mladih za školovanje i zapošljavanje, suradnjom s udrugama i zajednicama nacionalnih manjina, pomoći stradalima u potresu i u borbi protiv bolesti COVID-19 te praćenjem provođenja dopunske nastave na jezicima nacionalnih manjina na svim razinama i oblicima.

Tijekom 2020. dano je jedanaest donacija (pomoći) u iznosu od 69.142,00 kn za financiranje različitih aktivnosti udruga albanske, makedonske i bošnjačke nacionalne manjine, 13 donacija fizičkim osobama u iznosu od 37.500,00 kn (od čega za troškove školovanja u iznosu od 31.500,00 kn i kupnju školskog pribora u iznosu od 6.000,00 kn) te tri donacije za pomoć stradalima u potresu i borbi protiv bolesti COVID-19 u iznosu od 4.000,00 kn.

– Višak prihoda

Višak prihoda za 2020. (prema podacima iz Izvještaja o prihodima i rashodima) iznosi 9.592,00 kn. U istom iznosu iskazan je i višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju. Navedeni podaci nisu točni s obzirom na to da podaci o manjku prihoda iz prethodnog razdoblja (371,00 kn) nisu iskazani.

b) Bilanca

Prema podacima iz Bilance na dan 31. prosinca 2020., ukupna vrijednost imovine te obveza i vlastitih izvora iskazana je u iznosu od 53.330,00 kn.

U tablici broj 3 daju se podaci o vrijednosti imovine te obveza i vlastitih izvora početkom i koncem 2020.

Tablica broj 3

Vrijednost imovine te obveza i vlastitih izvora

u kn

Redni broj	Opis	1. siječnja 2020.	31. prosinca 2020.	Indeks (3/2)
	1	2	3	4
1.	Nefinancijska imovina	17.905,00	17.162,00	95,9
1.1.	Proizvedena dugotrajna imovina	17.905,00	17.162,00	95,9
2.	Financijska imovina	17.173,00	36.168,00	210,6
2.1.	Novac u banci i blagajni	13.738,00	36.168,00	263,3
2.2.	Potraživanja za prihode	3.435,00	0,00	-
	Ukupno imovina	35.078,00	53.330,00	152,0
3.	Obveze	35.449,00	44.109,00	124,4
3.1.	Obveze za rashode	35.449,00	44.109,00	124,4
4.	Vlastiti izvori	-371,00	9.221,00	-2 485,4
	Ukupno obveze i vlastiti izvori	35.078,00	53.330,00	152,0

Vrijednost nefinancijske imovine odnosi se na uredsku opremu i namještaj nabavne vrijednosti od 55.762,00 kn i ispravak vrijednosti od 38.600,00 kn. U odnosu na prethodnu godinu, nefinancijska imovina smanjena je za 743,00 kn, odnosno za 4,1 % zbog ispravka vrijednosti utvrđenog obračunom amortizacije.

Financijska imovina odnosi se na novac na računu poslovne banke u iznosu od 35.578,00 kn te novac u blagajni u iznosu od 590,00 kn. U lipnju 2020. s računa za redovito godišnje financiranje Zastupnice (u skladu s Programom rada) prenesena su sredstva u iznosu od 20.000,00 kn na poseban račun za financiranje izborne promidžbe za izbor zastupnika u Hrvatski sabor, koja su u listopadu 2020. zatvaranjem posebnog računa za financiranje izborne promidžbe u cijelosti vraćena na račun za redovito godišnje financiranje.

Obveze (za rashode) u iznosu od 44.109,00 kn odnose se na obveze za naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa u iznosu od 23.147,00 kn, obveze prema dobavljačima u zemlji u iznosu od 11.424,00 kn te obveze za zaposlene (plaća za prosinac 2020.) u iznosu od 9.538,00 kn. Od ukupno iskazanih obveza, na 31. prosinca 2020. dospjele obveze iznose 25.348,00 kn ili 57,5 %. Do konca travnja 2021. podmirene su obveze u iznosu od 36.111,00 kn ili 81,9 % od ukupno iskazanih obveza.

Vlastiti izvori u iznosu od 9.221,00 kn odnose se na višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju.

III. REVIZIJA ZA 2020.

Postupci revizije provedeni su od 7. travnja do 10. rujna 2021.

Ciljevi i područja revizije

U skladu s Međunarodnim standardima vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI) i odredbama Zakona o Državnom uredu za reviziju, određeni su ciljevi financijske revizije.

Ciljevi revizije bili su:

- provjeriti istinitost i vjerodostojnost financijskih izvještaja
- provjeriti primjenu zakona i drugih propisa u vezi s financijsko-računovodstvenim poslovanjem
- provjeriti pravilnost stjecanja prihoda
- provjeriti pravilnost ostvarenja rashoda, odnosno provjeriti jesu li financijska sredstva korištena isključivo za ostvarenje ciljeva utvrđenih godišnjim programom rada i u skladu s financijskim planom nezavisne zastupnice
- provjeriti provedbu naloga i preporuka iz prošle revizije
- provjeriti pravilnost izvršenja drugih transakcija.

Područja revizije određena su na temelju procjene rizika pojave nepravilnosti zbog prijave ili pogreške. Radi procjene rizika, provjerene su unutarnje kontrole značajne za pripremu, sastavljanje i objavu financijskih izvještaja.

Kriteriji za izražavanje mišljenja

Kriteriji za izražavanje mišljenja o financijskim izvještajima su:

1. Zakon o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referendumu
2. Zakon o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija
3. Pravilnik o neprofitnom računovodstvu i računskom planu (Narodne novine 1/15, 25/17, 96/18 i 103/18 – ispravak)
4. Pravilnik o izvještavanju u neprofitnom računovodstvu i Registru neprofitnih organizacija (Narodne novine 31/15, 67/17, 115/18 i 21/21).

Kriteriji za izražavanje mišljenja o usklađenosti poslovanja su:

1. Zakon o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referendumu
2. Zakon o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija
3. Pravilnik o sustavu financijskog upravljanja i kontrola te izradi i izvršavanju financijskih planova neprofitnih organizacija (Narodne novine 119/15)
4. Pravilnik o neprofitnom računovodstvu i računskom planu
5. Pravilnik o načinu vođenja evidencija, izdavanja potvrda te unosa izvješća o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referendumu u informacijski sustav za nadzor financiranja (Narodne novine 71/19)
6. Program rada te Izmjene i dopune Programa rada za 2020.
7. Financijski plan te Izmjene i dopune Financijskog plana za 2020.
8. Program rada za mandatno razdoblje 2020. – 2024.

Metode i postupci revizije

Za potrebe prikupljanja revizijskih dokaza, proučena je i analizirana pravna regulativa te dokumentacija i informacije o poslovanju Zastupnice. Ocijenjeno je funkcioniranje sustava unutarnjih kontrola radi određivanja revizijskog pristupa. Podaci iskazani u financijskim izvještajima uspoređeni su s podacima iz prethodnog razdoblja, u cilju utvrđivanja područja rizika. Također, pri utvrđivanju područja rizika, korištene su objave u elektroničkim medijima, tisku te na mrežnim stranicama. Provjerene su poslovne knjige i knjigovodstvene isprave koje služe kao dokaz o nastalim poslovnim događajima. Provjerena je dosljednost primjene zakona i drugih propisa. Za izračun i analizu značajnih pokazatelja, omjera i trendova, primijenjeni su odgovarajući analitički postupci. Obavljena je provjera ulaznih računa, dokumentacije u vezi s prihodima i rashodima te izvoda poslovne banke o poslovanju putem posebnog računa za redovito godišnje financiranje Zastupnice. Obavljeni su razgovori s osobom zaduženom za vođenje računovodstvenih poslova.

Nalaz za 2020.

Revizijom su obuhvaćena sljedeća područja: djelokrug, sustav unutarnjih kontrola, planiranje, računovodstveno poslovanje, financijski izvještaji, prihodi, rashodi te imovina, obveze i vlastiti izvori.

Obavljenom revizijom za 2020. utvrđene su nepravilnosti koje se odnose na planiranje te računovodstveno poslovanje i financijske izvještaje.

1. Planiranje

- 1.1. Zastupnica je izradila Financijski plan za 2020. te njegove Izmjene i dopune. Izmjenama i dopunama Financijskog plana za 2020. planirani su prihodi u iznosu od 433.562,00 kn i rashodi u iznosu od 430.000,00 kn. U Financijskom planu te Izmjenama i dopunama Financijskog plana za 2020. nije vidljiv planirani rezultat poslovanja za koji se očekuje da će ga Zastupnica ostvariti na 31. prosinca godine koja prethodi godini za koju se donosi financijski plan.

Prema odredbama članka 16. Pravilnika o sustavu financijskog upravljanja i kontrola te izradi i izvršavanju financijskih planova neprofitnih organizacija, propisano je da u financijskom planu neprofitne organizacije mora biti vidljiv planirani rezultat poslovanja za koji se očekuje da će ga neprofitna organizacija ostvariti na dan 31. prosinca godine koja prethodi godini za koju se donosi financijski plan. Rezultat poslovanja sastoji se od prenesenog manjka, odnosno viška iz prethodnih godina i očekivanog manjka, odnosno viška za godinu koja prethodi godini za koju se donosi financijski plan.

Državni ured za reviziju nalaže financijskim planom iskazati planirani rezultat poslovanja za koji se očekuje da će biti ostvaren, a koji se sastoji od manjka/viška iz prethodnih godina, odnosno očekivanog manjka/viška u skladu s odredbama Pravilnika o sustavu financijskog upravljanja i kontrola te izradi i izvršavanju financijskih planova neprofitnih organizacija.

2. Računovodstveno poslovanje i financijski izvještaji

- 2.1. Zastupnica je obvezna voditi poslovne knjige i sastavljati financijske izvještaje prema odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referendumu te propisima o računovodstvu za neprofitne organizacije.

U pojedinim slučajevima, rashodi evidentirani u poslovnim knjigama nisu istovjetni podacima iskazanim u financijskim izvještajima. Tako su ostali rashodi za zaposlene (troškovi školarine za zaposlenika) u iznosu od 11.500,00 kn u poslovnim knjigama evidentirani na propisanom računu računskog plana, a u Izvještaju o prihodima i rashodima pogrešno su iskazani u okviru naknada troškova zaposlenima (stručno usavršavanje zaposlenika); naknade troškova cestarina u iznosu od 4.100,00 kn u poslovnim knjigama pogrešno su evidentirane na računu usluge telefona, pošte i prijevoza, a u Izvještaju o prihodima i rashodima iskazane su na propisanom računu naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa.

Odredbama članka 7., stavaka 1. i 2. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, propisano je da se računovodstvo neprofitnih organizacija temelji na računovodstvenim načelima točnosti, istinitosti, pouzdanosti i pojedinačnom iskazivanju pozicija, a informacija u financijskom izvještaju je pouzdana kad u njoj nema značajne pogreške i pristranosti, odnosno kad vjerno odražava ono što predstavlja. Također, odredbom članka 9., stavka 1. navedenog Zakona, propisano je da neprofitna organizacija vodi knjigovodstvo po načelu dvojnog knjigovodstva, a prema rasporedu računa iz računskog plana za neprofitne organizacije. Prema odredbi članka 6., stavka 1. Pravilnika o neprofitnom računovodstvu i računskom planu, računskim planom za neprofitne organizacije utvrđene su bročane oznake i nazivi pojedinih računa po kojima je neprofitna organizacija obvezna knjigovodstveno iskazivati imovinu, obveze i izvore vlasništva te prihode i rashode.

Državni ured za reviziju nalaže rashode evidentirati u poslovnim knjigama i iskazati u financijskim izvještajima na računima propisanim računskim planom u skladu s odredbama Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija te Pravilnika o neprofitnom računovodstvu i računskom planu.

Za 2019. evidentiran je ispravak vrijednosti dugotrajne nefinancijske imovine i obračunana amortizacija u iznosu od 9.946,00 kn. Revizijom je utvrđeno da je za pokretne komunikacijske uređaje (mobitele) nabavljene u 2020. obračunan ispravak vrijednosti u iznosu od 592,00 kn, umjesto u iznosu od 1.480,00 kn, jer je pri utvrđivanju ispravka vrijednosti pogrešno primijenjena stopa od 20,0 % umjesto 25,0 %. S obzirom na to da se ispravak vrijednosti dugotrajne nefinancijske imovine temelji na obračunu amortizacije, iz navedenog proizlazi da je vrijednost imovine evidentirana u poslovnim knjigama i iskazana u financijskim izvještajima više za 888,00 kn, dok su rashodi amortizacije evidentirani odnosno iskazani manje za 888,00 kn (rashodi amortizacije evidentirani su i iskazani u iznosu od 9.946,00 kn umjesto u iznosu od 10.834,00 kn). Nadalje, proizlazi da je višak prihoda tekuće godine evidentiran u poslovnim knjigama i iskazan u financijskim izvještajima više za 888,00 kn (evidentiran je i iskazan u iznosu od 9.592,00 kn umjesto u iznosu od 8.704,00 kn).

Prema odredbi članka 24. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, vrijednost pojedinog predmeta dugotrajne nefinancijske imovine se amortizira, odnosno ispravlja linearnom metodom u korisnom vijeku upotrebe počevši od prvog dana mjeseca iza mjeseca u kojem je imovina stavljena u upotrebu, a osnovica za ispravak vrijednosti dugotrajne imovine jest njezin početni ili revalorizirani trošak nabave (nabavna vrijednost), odnosno procijenjena vrijednost. Odredbama članka 41. Pravilnika o neprofitnom računovodstvu i računskom planu, propisano je da skupina računa 43 – Rashodi amortizacije, obuhvaća trošak nabave dugotrajne imovine koja se amortizira u vijeku uporabe prema propisanim stopama amortizacije (popis stopa amortizacije dugotrajne imovine sastavni je dio ovog Pravilnika). Amortizacija se počinje obračunavati od prvog idućeg mjeseca nakon mjeseca u kojem je imovina predana u uporabu.

Državni ured za reviziju nalaže pravilno obračunavati amortizaciju i ispravak vrijednosti dugotrajne imovine te ih evidentirati u poslovnim knjigama i iskazati u financijskim izvještajima u skladu s odredbama Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija te Pravilnika o neprofitnom računovodstvu i računskom planu.

U Izvještaju o prihodima i rashodima za 2020. pogrešno su iskazani podaci o manjku/višku koji se odnose na prethodno razdoblje (stupac Ostvareno prethodne godine) te izvještajno razdoblje (stupac Ostvareno u izvještajnom razdoblju). Tako je manjak prihoda za pokriće u sljedećem izvještajnom razdoblju (stupac Ostvareno prethodne godine) pogrešno iskazan u iznosu od 31.600,00 kn umjesto u iznosu od 371,00 kn. Nadalje, u izvještajnom razdoblju (stupac Ostvareno u izvještajnom razdoblju) preneseni manjak prihoda iz prethodnog razdoblja nije iskazan. S obzirom na navedeno, pogrešno je iskazan i višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju (u istom stupcu). Tako je u Izvještaju o prihodima i rashodima iskazan (i u poslovnim knjigama evidentiran) višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju u iznosu od 9.592,00 kn (koliko iznosi višak prihoda za 2020.) umjesto u iznosu od 8.333,00 kn.

Prema odredbi članka 28., stavka 3. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, financijski izvještaji moraju pružiti objektivnu i realnu sliku financijskog položaja i poslovanja neprofitne organizacije. Također, odredbom članka 8., stavka 2. navedenog Zakona, između ostalog, propisano je da je neprofitna organizacija dužna sastavljati financijske izvještaje na način kojim se omogućava provjera poslovnih događaja, utvrđivanje financijskog položaja i poslovanja neprofitne organizacije, poštujući pri tome temeljna načela urednog knjigovodstva.

Državni ured za reviziju nalaže evidentirati odnosno iskazivati podatke u poslovnim knjigama i financijskim izvještajima na način da pružaju objektivnu i realnu sliku financijskog položaja i poslovanja u skladu s odredbama Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija.

Zastupnica u cijelosti prihvaća Nacrt izvješća o obavljenoj reviziji.

Provedba naloga i preporuka

- 1.1. Državni ured za reviziju obavio je financijsku reviziju Zastupnice za 2019., o čemu je sastavljeno Izvješće. O financijskim izvještajima i usklađenosti poslovanja izražena su uvjetna mišljenja. Revizijom za 2020. provjereno je je li Zastupnica postupila prema nalozima i preporukama danim u prošloj reviziji, u skladu s Planom provedbe naloga i preporuka.

U tablici u nastavku navode se nalozi i preporuke iz prošle revizije i njihov status.

Tablica broj 4

Provedba naloga i preporuka iz prošle revizije

Redni broj	Naziv područja ili potpodručja	Godina prošle revizije	Nalog ili preporuka	Rok prema Planu provedbe naloga i preporuka	Status
	1	2	3	4	5
1.	Planiranje	2019.	U godišnjem programu rada uz opis glavnih aktivnosti navesti planirana potrebna sredstva za njihovo financiranje prema vrsti rashoda, kako bi se omogućilo učinkovitije upravljanje i kontrola financijskih sredstava te stvorili preduvjeti da se sredstva koriste isključivo za ostvarenje aktivnosti utvrđenih godišnjim programom rada.	siječanj 2021.	provedeno
2.	Računovodstveno poslovanje	2019.	Evidentirati poslovne događaje u poslovnim knjigama i iskazati u financijskim izvještajima na računima propisanim računskim planom u skladu s propisima koji uređuju neprofitno računovodstvo.	veljača 2021.	djelomično provedeno
3.		2019.	Poslovne događaje evidentirati u poslovnim knjigama i iskazati u financijskim izvještajima na temelju knjigovodstvenih isprava iz kojih će biti razvidni razlozi ugošćivanja, korisnici usluga reprezentacije i drugi podaci koje mora imati uredna i vjerodostojna knjigovodstvena isprava u skladu s odredbama Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija te Pravilnika o porezu na dohodak.	veljača 2021.	provedeno
4.		2019.	Na računima za robu i usluge navesti na koju se aktivnost, odnosno ciljeve odnose ostvareni rashodi, kako bi se omogućilo učinkovito upravljanje i kontrola trošenja financijskih sredstava.	veljača 2021.	provedeno
5.	Financijski izvještaji	2019.	Financijske izvještaje sastaviti i dostaviti u propisanom roku u skladu s odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referenduma te Pravilnika o izvještavanju u neprofitnom računovodstvu i Registru neprofitnih organizacija.	veljača 2021.	provedeno
6.		2019.	Podatke u financijskim izvještajima iskazivati na način da pružaju objektivnu i realnu sliku financijskog položaja i poslovanja u skladu s odredbama Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija.	veljača 2021.	djelomično provedeno

Redni broj	Naziv područja ili potpodručja	Godina prošle revizije	Nalog ili preporuka	Rok prema Planu provedbe naloga i preporuka	Status
	1	2	3	4	5
7.	Rashodi	2019.	Obračunavati i isplaćivati troškove službenih putovanja na temelju naloga za službeno putovanje koji sadrži sve propisane podatke u skladu s odredbama Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija te Pravilnika o porezu na dohodak.	prosinac 2020.	provedeno
8.		2019.	Financijska sredstva ostvarena za financiranje redovitih političkih aktivnosti trošiti u skladu s odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti, izborne promidžbe i referendumu.	veljača 2021.	provedeno

Obrazloženje danih naloga koji su djelomično provedeni daje se u nastavku.

- U pojedinim slučajevima rashodi evidentirani u poslovnim knjigama nisu istovjetni podacima iskazanim u financijskim izvještajima.
- U Izvještaju o prihodima i rashodima za 2020. pogrešno su iskazani podaci koji se odnose na izvještajno razdoblje (2020.), a u vezi s iskazivanjem prenesenog manjka/viška prihoda za pokriće u sljedećem razdoblju. U poslovnim knjigama i u Bilanci na dan 31. prosinca 2020., vrijednost uredske opreme i namještaja evidentirana je i iskazana prema trošku nabave, odnosno nabavnoj vrijednosti.

Zastupnica je i nadalje u obvezi postupati prema nalogima Državnog ureda za reviziju, koji nisu u cijelosti provedeni.

1.2. Zastupnica je suglasna sa statusom naloga iz prošle revizije.